

**Notes on the Greek New Testament**  
**Day 184 – July 3<sup>rd</sup> – Acts 21:37-22:16**

**Works frequently referenced in these notes on Acts**

Bruce, FF, *The Acts of the Apostles*, London, 2nd ed. 1952

Polhill, John B, *Acts: The New American Commentary*, Nashville, 1992

Stott, John R W, *The Message of Acts*, IVP (The Bible Speaks Today), Leicester, 1990

**Verse 37**

Μέλλων τε εισάγεσθαι εἰς τὴν παρεμβολὴν ὁ Παῦλος λέγει τῷ χιλιάρχῳ· Εἰ ἔξεστίν μοι εἰπεῖν τι πρὸς σέ; ὁ δὲ ἔφη· Ἑλληνιστὶ γινώσκεις;

μελλω be going, be about, intend  
εἰσαγω bring into, lead into  
παρεμβολη, ης v.34  
ἔξεστίν impersonal verb it is permitted, it is lawful, it is possible  
ἔφη Verb, imperf act ind, 3s φημι say  
Ἑλληνιστὶ adv in the Greek language

**Verse 38**

οὐκ ἄρα σὺ εἶ ὁ Αἰγύπτιος ὁ πρὸ τούτων τῶν ἡμερῶν ἀναστατώσας καὶ ἐξαγαγὼν εἰς τὴν ἔρημον τοὺς τετρακισχιλίους ἄνδρας τῶν σικαρίων;

Αἰγύπτιος, α, ον Egyptian

"According to Josephus this Egyptian came to Jerusalem about AD 54, claiming to be a prophet, and led a multitude of 30,000 to the Mount of Olives, promising that the city walls would fall down at his command, that they might march in. Felix sent soldiers against them, who killed 400 and captured 200. The Egyptian himself escaped and disappeared. No doubt some, impressed by his apparently miraculous deliverance, looked for his triumphant return. Luke's report seems quite independent of Josephus's. The more moderate figure of 4,000 given here is more likely." Bruce.

ἀναστατώσας Verb, aor act ptc, m nom s  
ἀναστατω agitate, incite to revolt  
ἐξαγαγὼν Verb, aor act ptc, m nom s ἐξαγω  
lead or bring out  
ἐρημος, ου f uninhabited region, desert  
τετρακισχιλιοι, αι, α four thousand  
σικαριος, ου m terrorist, cut-throat,  
assassin (member of a fanatical group of Jewish nationalists)

"They began to be active in the time of Felix, and after murdering the former High Priest Jonathan (cf. 4:6), appeared as bitter enemies of the Romans and of pro-Roman Jews. They mingled with the crowds at festivals and stabbed their opponents unobserved. Their activities added to the horrors of Jerusalem's last days." Bruce

**Verse 39**

εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος· Ἐγὼ ἄνθρωπος μὲν εἰμι Ἰουδαῖος, Ταρσεὺς τῆς Κιλικίας, οὐκ ἀσήμου πόλεως πολίτης· δέομαι δέ σου, ἐπιτρέψόν μοι λαλῆσαι πρὸς τὸν λαόν.

Ταρσευς, εως m man of Tarsus  
ἀσημος, ον insignificant  
πολις, εως f city, town  
πολιτης, ου m citizen, fellow-citizen  
δεομαι ask, beg, pray  
ἐπιτρεπω let, allow, permit

**Verse 40**

ἐπιτρέψαντος δὲ αὐτοῦ ὁ Παῦλος ἐστὼς ἐπὶ τῶν ἀναβαθμῶν κατέσεισε τῇ χειρὶ τῷ λαῷ, πολλῆς δὲ σιγῆς γενομένης προσεφώνησεν τῇ Ἑβραϊδὶ διαλέκτῳ λέγων

ἐπιτρέψαντος Verb, aor act ptc, m gen s  
ἐπιτρεπω let, allow, permit  
ἐστὼς Verb, perf act ptc, m nom s ἵστημι pf  
& pluperf stand, stand firm  
ἀναβαθμος, ου v. 35  
κατασειω motion, make a sign  
χειρ, χειρος f hand, power

**Cf. 13:16**

σιγη, ης f silence  
προσφωνεω call to, address  
Ἑβραίς, ἴδος f Hebrew language (i.e. Aramaic)  
διαλεκτος, ου f language

**Acts 22:1**

Ἄνδρες ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, ἀκούσατέ μου τῆς πρὸς ὑμᾶς νυνὶ ἀπολογίας.

**Cf. 7:2.**

νυνὶ now

ἀπολογία, ας f verbal defence, answer

### Verse 2

Ἀκούσαντες δὲ ὅτι τῇ Ἑβραΐδι διαλέκτῳ προσεφώνει αὐτοῖς μᾶλλον παρέσχον ἡσυχίαν· καὶ φησὶν·

μαλλον adv more; rather, instead, more than that

παρέσχον Verb, aor act indic, 1 s & 3 pl  
 παρεχω act & midd cause, bring about  
 ἡσυχια, ας f silence, quietness  
 φησὶν Verb, pres act indic, 3 s φημι say

### Verse 3

Ἐγὼ εἰμι ἀνὴρ Ἰουδαῖος, γεγεννημένος ἐν Ταρσῷ τῆς Κιλικίας, ἀνατεθραμμένος δὲ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ παρὰ τοὺς πόδας Γαμαλιήλ, πεπαιδευμένος κατὰ ἀκριβειαν τοῦ πατρῶου νόμου, ζηλωτῆς ὑπάρχων τοῦ θεοῦ καθὼς πάντες ὑμεῖς ἐστε σήμερον,

γεγεννημένος Verb, perf pass ptc, m nom s  
 γενναω pass be born  
 ἀνατεθραμμένος Verb, perf pass ptc, m nom s  
 ἀνατρεφω bring up, rear, train

Suggests that he lived in Jerusalem from early childhood.

πολις, εως f city, town  
 πόδας Noun, acc pl πους, ποδος m foot

Cf. 5:34.

πεπαιδευμένος Verb, perf pass ptc, m nom s  
 παιδευω instruct, train, teach  
 ἀκριβεια, ας f strictness, exactness  
 πατρως, α, ον belonging to or coming from one's ancestors

Cf. 24:12; Mk 7:3; 1 Pet 1:18

ζηλωτης, ου m one who is zealous  
 ὑπαρχω be (equivalent to εἰμι)

For a similar description by Paul see Phil 3:4ff., also 21:20; Rom 10:2; Gal 1:14.

σημερον today

### Verse 4

ὅς ταύτην τὴν ὁδὸν ἐδίωξα ἄχρι θανάτου, δεσμεύων καὶ παραδιδούς εἰς φυλακὰς ἀνδρας τε καὶ γυναῖκας,

ὁδος, ου f way, path  
 διωκω persecute  
 ἄχρι prep with gen until, as far as  
 θανατος, ου m death

Cf. v.20.

δεσμευω tie (up), bind  
 παραδιδωμι hand or give over, deliver up  
 φυλακη, ης f prison, imprisonment  
 τε και and also

### Verse 5

ὡς καὶ ὁ ἀρχιερεὺς μαρτυρεῖ μοι καὶ πᾶν τὸ πρεσβυτέριον· παρ' ὧν καὶ ἐπιστολὰς δεξάμενος πρὸς τοὺς ἀδελφούς εἰς Δαμασκὸν ἐπορευόμην ἄξων καὶ τοὺς ἐκεῖσε ὄντας δεδεμένους εἰς Ἱερουσαλὴμ ἵνα τιμωρηθῶσιν.

ἀρχιερευς, εως m high priest, member of high priestly family  
 μαρτυρεω bear witness, testify  
 πρεσβυτεριον, ου n body of elders

Cf. Lk 22:66; 1 Tim 4:14.

ἐπιστολη, ης f letter  
 δεξάμενος Verb, aor midd dep ptc, m nom s  
 δεχομαι receive

Cf. 9:2ff.

πορευομαι go, proceed, travel  
 ἄξων Verb, fut act ptc, m nom s ἄγω

The future participle is used here expressing purpose (cf. 8:27; 24:11,17).

ἐκεισε adv there, at that place  
 δεδεμένους Verb, perf pass ptc, m acc pl δεω  
 bind, tie  
 τιμωρεω punish, have (someone) punished

### Verse 6

Ἐγένετο δὲ μοι πορευομένῳ καὶ ἐγγίζοντι τῇ Δαμασκῷ περὶ μεσημβρίαν ἐξαίφνης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ περιεστράψαι φῶς ἰκανὸν περὶ ἐμέ,

ἐγγιζω approach, draw near  
 μεσημβρια, ας f noon, midday

Cf. 26:13; 8:26.

ἐξαίφνης suddenly, unexpectedly  
 περιεστραπτω flash around

Cf. 9:3.

φως, φωτος n light  
 ἰκανος, η, ον great

### Verse 7

ἔπεσά τε εἰς τὸ ἔδαφος καὶ ἤκουσα φωνῆς λεγούσης μοι· Σαοὺλ Σαοὺλ, τί με διώκεις;

ἔπεσά Verb, aor act indic, 1 s πιπτω fall, fall down

ἔδαφος, ους n ground  
 διωκω persecute

Cf. 9:4.

### Verse 8

ἐγὼ δὲ ἀπεκρίθην· Τίς εἶ, κύριε; εἶπέν τε πρὸς ἐμέ· Ἐγὼ εἰμι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ὃν σὺ διώκεις.

ἀπεκρίθην Verb, aor midd dep indic, 1 s  
 ἀποκρινομαι answer, reply  
 Ναζωραιος, ου m inhabitant of Nazareth, Nazarene

ὁ Ναζωραῖος is not found in the parallel accounts in 9:5 or 26:15. "The full designation 'Jesus of Nazareth' was appropriate to the Jewish audience before whom Paul was relating his experience." Polhill

### Verse 9

οἱ δὲ σὺν ἐμοὶ ὄντες τὸ μὲν φῶς ἐθεάσαντο τὴν δὲ φωνὴν οὐκ ἤκουσαν τοῦ λαλοῦντός μοι.

ἐθεάσαντο Verb, aor midd dep indic, 3 pl  
θεαομαι see

λαλεω speak, talk

Compare 9:7 and the note in that place.

### Verse 10

εἶπον δέ· Τί ποιήσω, κύριε; ὁ δὲ κύριος εἶπεν πρὸς με· Ἀναστάς πορεύου εἰς Δαμασκόν, κάκει σοι λαληθήσεται περὶ πάντων ὧν τέτακταί σοι ποιῆσαι.

εἶπον Verb, aor act indic, 1s & 3pl λεγω  
ἀνίστημι 2 aor rise, stand up  
κάκει (και ἐκει) and there  
λαληθήσεται Verb, fut pass indic, 3 s λαλεω  
speak, talk

τέτακταί Verb, perf pass indic, 3 s τασσω  
appoint, set aside, command

ποιῆσαι Verb, aor act infin ποιεω

### Verse 11

ὡς δὲ οὐκ ἐνέβλεπον ἀπὸ τῆς δόξης τοῦ φωτός ἐκείνου, χειραγωγούμενος ὑπὸ τῶν συνόντων μοι ἦλθον εἰς Δαμασκόν.

ἐνέβλεπον verb, imperf act indic, 1 s & 3 pl  
ἐμβλεπω see

δοξα, ης f glory

ἐκεῖνος, η, ο demonstrative adj. that

χειραγωγεω lead by the hand

Cf. 9:8.

συνειμι be present, be with

ἦλθον Verb, aor act ind, 1s & 3 pl ἔρχομαι

### Verse 12

Ἀνανίας δὲ τις ἀνὴρ εὐλαβῆς κατὰ τὸν νόμον μαρτυρούμενος ὑπὸ πάντων τῶν κατοικούντων Ἰουδαίων,

εὐλαβης, ες devout, reverent

μαρτυρεω pass be well spoken of

κατοικεω live, settle, inhabit

"Ananias is here referred to as a pious Jew, in terms calculated to appeal to pious Jews, and the part played by him in Paul's conversion is emphasised." Bruce

### Verse 13

ἐλθὼν πρὸς ἐμὲ καὶ ἐπιστάς εἶπέν μοι· Σαοὺλ ἀδελφέ, ἀνάβλεπον· κἀγὼ αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἀνέβλεψα εἰς αὐτόν.

ἐφιστημι come up to, approach

ἀνάβλεπον Verb, aor act imperat, 2 s

ἀναβλεπω look up, regain one's sight,  
be able to see

Cf. 9:17.

κἀγω a compound word = καὶ ἐγω

### Verse 14

ὁ δὲ εἶπεν· Ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν προεχειρίσατό σε γνῶναι τὸ θέλημα αὐτοῦ καὶ ἰδεῖν τὸν δίκαιον καὶ ἀκοῦσαι φωνὴν ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ,

Cf. 9:15f. "Ananias communicated to Paul the revelation he had received from the Lord concerning him." Bruce

προεχειρίσατό Verb, aor midd dep indic, 3 s

προχειρίζομαι midd choose or appoint  
for oneself

σε Pronoun, acc s συ

γνῶναι Verb, aor act infin γινωσκω

θέλημα, ατος n will, wish, desire

Cf. Rom 2:18; 12:2; Col 1:9.

ἰδεῖν Verb, aor act infin ὄρω see

δικαιος, α, ον righteous, just

For 'the Righteous One' as a Messianic title, cf. 3:14.

στομα, τος n mouth

### Verse 15

ὅτι ἔση μάρτυς αὐτῷ πρὸς πάντας ἀνθρώπους ὧν ἐώρακας καὶ ἤκουσας.

ἔση Verb, fut indic, 2 s εἰμι

μαρτυς, μαρτυρος m witness, matryr

Cf. 9:15.

ἐώρακας Verb, perf act indic, 2 s ὄρω trans  
see, observe

Cf. 9:15 and 26:16, also 4:20.

### Verse 16

καὶ νῦν τί μέλλεις; ἀναστάς βάπτισαι καὶ ἀπόλουσαι τὰς ἀμαρτίας σου ἐπικαλεσάμενος τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

μελλω (finite verb without infin) delay, wait

βάπτισαι Verb, aor midd imperat, 2 s

βαπτίζω baptise, wash

ἀπόλουσαι Verb, aor midd dep imperat, 2 s

ἀπολοομαι cleanse oneself, wash  
away (sin)

"The imperatives are in the middle voice: 'get yourself baptized and get your sins washed away' ... His baptism was the 'outward and visible sign' of his inward spiritual cleansing."  
Bruce

ἁμαρτια, ας f sin

ἐπικαλεω midd call upon, appeal to

Cf. 2:38.